



STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF EDUCATION

Pakaammo para kadagiti Nagannak, Tagabantay, ken dagiti Kalipikado nga Estudyante: Directory Information

DIRECTORY INFORMATION – Ti *Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)*, maysa nga federal nga linteg, ket ipilit na nga iti Hawaii Department of Education (HIDOE), addaan kadagiti sumagmamano nga mailaksid, ket mangala iti pammalubos iti nagannak, tagabantay, wenno kalipikado nga estudyante (agtawen 18 wenno ngangatangato wenno emancipated) sakbay iti panagiruwar iti impormasion nga mabalin pagilasinan manipod iti records iti estudyante maipapan iti edukasyon. Ngem, iti HIDOE ket mabalin na nga ipaammo dagiti usto nga naituding nga “directory information” uray awanan iti nakasurat nga pammalubos, malaksid nu iti nagannak, tagabantay, wenno iti kalipikado nga estudyante ket pakaammoan na iti HIDOE babaen iti surat nga madi da kayat nga iti directory information iti estudyante ket mairuwar kas iti “Kasano nga Madi Maisali (How to Opt Out)” nga paset iti ibaba. Ti Kangrunaan nga usar iti directory information ket tapno mapalubusan iti HIDOE nga iraman dagiti kastoy nga klase iti impormasion manipod iti records iti estudyante maipapan iti edukasyon kadagiti sumagmamano nga school publications. Kaspagarigan, kairaman ngem madi nga limitado kadagiti:

- Maysa nga playbill, nga mangipakita nu anya iti papel iti estudyante ayan iti drama production;
- Ti annual yearbook;
- Honor roll wenno daduma pay nga listaan iti pamigbig;
- Programa maipapan iti panagturpos; ken
- Panid maipapan iti aktibidad nga sports, kasla kuma para iti wrestling, panagpakita iti kinadagsen ken kinatayag dagiti miembro iti team.

Ti directory information, dagiti impormasion nga kadawyan nga madi mabigbig kas makasakit wenno kas panaglabsing iti kinapribado nu mairuwar, ket mabalin metlang nga maibingay kadagiti akinruwar nga organisasyon nga awanan iti nakasurat nga pammalubos dagiti nagannak, tagabantay, wenno kalipikado nga estudyante. Dagiti akinruwar nga organisasyon ket kairamanan ngem madi nga limitado kadagiti kompanya nga mangararamid wenno mangilaklako kadagiti class rings wenno agipub-publish kadagiti yearbooks, ken online nga educational vendors nga mangipapaay kadagiti assessment wenno curriculum. Ti HIDOE ket ibingay na dagiti directory information nga masurot latta dagiti federal nga linteg ken linteg ti estado, nga kairamanan dagiti mailaksid manipod babaen iti FERPA kasla kadagiti audits, naaprobaran nga panagadal ken evaluations, emergency maipapan iti salun-at wenno kinsalinged, ken panagiyakar kadagiti records maipapan iti edukasyon paapan iti sumaruno nga eskwelaan wenno pasubli iti nagipaw-it nga eskwelaan. Dagiti directory information ket mailista ayan iti school identification badge iti estudyante nu iti eskwelaan ket ipilit na kadagiti estudyante iti panagusar kadagiti identification badges.

Ti HIDOE ket ituding na dagiti sumaganad nga impormasion kas directory information:

- Nagan iti Estudyante
- Address
- Numero ti telepono
- Petsa ken lugar nga naka-iyanakan
- Dagiti petsa iti panag-atendar (i.e., dagiti petsa iti enrollment/withdrawal)
- Grade (class) level
- Panagsali kadagiti opisyal nga aktibidad ken sports
- Kinadagsen, kinatayag dagiti miembro dagiti athletic teams
- Dagiti awards nga naawat, kairaman dagiti honors ken Certificates of Completion (e.g., diploma)
- Ti kaudian nga ahensya iti edukasyon, institusyon, wenno eskwelaan nga inatendaran
- Petsa nga nagturpos

KASANO NGA MADI MAISALI (HOW TO “OPT OUT”)

Nu iti nagannak, tagabantay, wenno iti kalipikado nga estudyante ket madi na kayat nga ibingay iti HIDOE iti anyaman nga impormasion nga naituding idyay ngato kas directory information manipod iti record ti estudyante maipapan iti edukasyon nga awanan iti pammalubos, dagiti nagannak, tagabantay, wenno kalipikado nga estudyante ket kasapulan nga mangipasa iti maawatan nga nakasurat ken napirmaan nga kiddaw paapan iti eskwelaan nga mangibaga iti kasta. Ti napirmaan nga kiddaw ket kasapulan nga ibaga na nu AMIN nga directory information wenno nu anyan laeng kadagiti directory information iti madi nga maibingbingay. Nu adda da laeng sumagmamano nga directory information nga madi dapat maibingay, iti napirmaan nga kiddaw ket kasapulan nga ibaga na nu anya dagiti directory information nga madi dapat maibingay.

Dagiti nagannak, tagabantay, ken kalipikado nga estudyante ket kasapulan nga ammo da nga nu pinili da nga ag-opt out iti AMIN nga kategorya iti directory information, daytoy ket malappedan na iti panagiruwar nga awanan pammalubos paapan kadagiti kolehiyom, dagiti mabalin nga mangited iti trabaho, kompanya nga mangipaay kadagiti class rings wenno letrato, ken daduma pay nga organisasyon ken indibidwal. Ti impormasion iti estudyante ket madi nga maikabil ayan iti yearbook, dyaryo iti eskwelaan, programa iti panagturpos, panid dagiti aktibidad maipapan iti sports, honor roll, ken daduma pay. Ti nagannak, tagabantay, wenno kalipikado nga estudyante ket kasapulan na nga ikkan pammalubos iti tunggal kiddaw para iti panagibingay, nu dagiti kasta nga impormasion ket maibingay.

Dagiti kiddaw nga opt out ket maakseptar iti anyaman nga oras bayat iti tawen iti panagadal ken agtalinaed nga epektibo manipod iti aldaw nga naawat dayta iti eskwelaan (i.e., dagiti napalabasen nga panagibingay ket agtalinaed nga adda malaksid nu iti materyales nga aglaon iti napalabas nga naibingay ket mai-imprinta ulit). Nu iti Nagannak, tagabantay, wenno kalipikado nga estudyante ket madi nga nagipasa iti opt out nga kiddaw, iti impormasion iti estudyante ket mabalin nga maibingay basta dayta nga panagibingay nga awanan iti pammalubos ket inotorisaan dagiti linteg, pagannurutan, wenno polisiya.